

Ю. В. Баринов

ЯПОНСКИЙ ЗА 42 ДНЯ

Москва, 2017

УДК 81'373.6(038)

ББК 81

Б24

Баринов, Ю. В.

Б24 Японский за 42 дня / Ю. В. Баринов. – М. : T8RUGRAM / Научная книга, 2017. – 320 с.

ISBN 978-5-519-61400-9

Уникальное издание «Японский за 42 дня» представляет собой учебный курс, предназначенный для широкого круга читателей, когда-то начинавших изучать японский язык, а теперь решивших освежить свои знания для практических коммуникативных целей.

Книга поможет вам справиться с языковыми трудностями во время деловых, туристических и частных поездок и встреч. Курс построен на пошаговом изучении и затрагивает все аспекты, необходимые при изучении языка. Также пособие содержит грамматические правила и карточки японско-русского разговорника.

УДК 81'373.6(038)

ББК 81

BIC CBG

BISAC EDU018000

ISBN 978-5-519-61400-9

© T8RUGRAM, оформление, 2017

© ООО «Литературная студия

«Научная книга», издание, 2017

Предисловие

В настоящее время создание новых учебных пособий по изучению японского языка является достаточно актуальным. Посещение Японии, деловое партнерство и взаимодействие с японскими деятелями культуры и искусства становится все более распространенным явлением в современной России. Огромный экономический потенциал и технические возможности Японии делают приоритетным изучение японского языка. Общепризнанные успехи Японии в создании мировой культуры вызывают повышенный интерес к изучению японского языка.

Если вы хотите овладеть навыками разговорной японской речи, максимально погрузившись в атмосферу жизни японского народа, мы предлагаем вам эффективную методику обучения японскому языку в диалоговом режиме. Вместе с друзьями, играя роль каждого из персонажей или самостоятельно создавая комплексный образ взаимодействия героев диалога, вы сразу окажетесь в языковой среде неизвестной прежде страны и окунетесь в многообразие японской лексики и японских реалий.

Основным достоинством данного пособия является колоссальная экономия времени при практическом достижении результата. Находясь в стране, либо планируя посещение Японии, вы найдете в пособии назаменимого помощника, потому что тематика, представленная в книге, позволит овладеть дорожной лексикой, чтобы вы не потерялись ни в аэропорту, ни в незнакомом городе, ни в гостинице. Отбор и подача лексического материала определены коммуникативной направленностью пособия.

Семь глав в виде уроков, представленных в пособии, разбиты на несколько «шагов» (*ho*). Таким образом, продви-

Японский за 42 дня

гаясь от главы к главе (*ikka-kara nika-made*), вы постепенно, шаг за шагом (*ippoippo to*) овладеваете языком.

Отличительной особенностью пособия является то, что оно затрагивает все аспекты, необходимые при изучении языка. Вы не только пополните свой словарный запас (новые слова удобно распределены по темам) и, обращаясь к рубрике «немного грамматики», укрепите знание грамматики японского языка, но и попробуете поговорить по-японски (в каждой главе подобраны упражнения на произношение наиболее трудных звуков и слов, указана тональность). Вы научитесь задавать вопросы и отвечать на них, составлять диалоги и, наконец, научитесь говорить на японском языке, сможете использовать свои знания, приезжая в Японию или встречаться с японцами в нашей стране.

Книга удобна для самостоятельного изучения, так как вы сможете проверить правильность выполнения заданий, обращаясь к ключам (ответам), представленным в книге. Пособие также поможет развить вашу память, так как в последующих главах используется материал предыдущих глав. Закрепить полученные знания вам помогут и удобные карточки. Заучив их, вы получите образцы, по которым легко будете составлять подобные фразы и предложения.

Выражаю огромную признательность за помощь в составлении пособия О. А. Теплоуховой, Т. П. Сафиной, Ямада Мидори, Сомата Хитоми, Акасака Хироюки и всем, кто способствовал изданию этой книги.

Тем не менее книга не лишена недостатков, и все ваши замечания будут с благодарностью приняты.

DAIK KA 1 | RIRIKU, НИКОО, HIRAI Отлет, полет и прибытие

Ippome

➤ SEREMEECHIWA KOKUSAIKUUKOO

Виктор и Нина вылетают в Токио на самолете японской авиакомпании JAL. Они зарегистрировали свой багаж и прошли паспортный контроль. Затем они направляются в зал ожидания. В этот момент к ним подходит иностранец.

- | | |
|-------------------|---|
| Gaikokujin | Shitsurei desu ga, anata wa nihongo-de hanashimasu ka? |
| Victor | Hai, soo desu. Nani-o tetsudate shimasu ka? |
| Gaikokujin | Nihon koku nihiyakuyonjugo bin wa nana ban geto-ni hikooki-o chakurikusaseru ga doko desu ka? |
| Victor | Muko-ni itte kudasai, hidari-ni iku to kamaban-o miemasu. |
| Gaikokujin | Doomo arigatoo gozaimasu. |
| Victor | Doo itashimashite. |

Первый шаг

➤ В АЭРОПОРТУ ШЕРЕМЕТЬЕВО

- | | |
|-------------------|--|
| Иностранец | Извините, вы (не) говорите по-японски? |
| Виктор | Да, вам чем-то помочь? |
| Иностранец | Посадка на рейс 245, в Токио у выхода номер 7. Где он? |

Виктор Проходите вот сюда, придерживайтесь левой стороны и вы увидите указатель.
Иностранец Большое спасибо.
Виктор Пожалуйста.



Слова

ririku отлет, отбытие
hikoo рейс; полет
chakuriku прилет, прибытие
gaikokujin иностранец, иностранка
shitsurei desu извиняться, допускать грубость
hanasu говорить
tetsudau помогать
joryoku помочь
norikomaseru усаживаться в поезд
hikooki-o ririkusaseru вести посадку на самолет
joosensaseru вести посадку на судно
geto выход; ворота
iku идти, ехать
keiro путь, маршрут
hidari-ni iku держаться левой стороны
miru видеть
kamban вывеска

ПЕРЕВЕДИТЕ И ЗАПОМНИТЕ ЭТИ ПРЕДЛОЖЕНИЯ!

Shitsurei desu ga, anata wa nihongo-de hanashimasu ka?
Hai, soo desu . Nani-o tetsudate shimasu ka?
Nihon koku nihyakuyonjugo bin wa nana ban geto-ni hikooki-o ririkusaseru ga doko desu ka?
Muko-ni itte kudasai,hidari-ni iku to kamban-o miemasu.
Doomo arigatoo gozaimasu.
Doo itashimashite.

✓ *НЕМНОГО ГРАММАТИКИ*

1 Многие общие вопросы заканчиваются вспомогательной частицей **ka**.

Anata wa nihongo-o hanashimasu ka?

Nihon koku nihyakuyonjugo bin wa nana ban geto-ni hikooki-o ririkusaseru ga doko desu ka?

2 Специальные вопросы начинаются с вопросительных слов **nani, dochira, dore**.

Nani-o tetsudate shimasu ka?

3 В японском языке существует только два времени глаголов настояще-будущее и прошедшее, например:

Anata wa nihongo-o hanashimasu? (Настояще-будущее.)

Nihongo-o hanashimashita. (Прошедшее.)

4 Настоящее время глагола длительного вида:

Anata wa nohongo-o hanashite imasu.

5 В отличие от русского в японском языке употребляется во всех временных формах глагольная связка desu «есть».

- Hai, soo desu.
- Да, это так.
- Anata wa gaikokujin desu.
- Вы — иностранец.
- Sono miru wa kamban desu.
- То, на что смотрите — вывеска .
- Are wa ookina kamban desu.
- Там — большая вывеска.

?] *Вы знаете эти числительные?*

| | | | |
|---|-----------|----|---------------|
| 1 | ichi | 6 | roku |
| 2 | ni | 7 | shichi / nana |
| 3 | san | 8 | hachi |
| 4 | shi / yon | 9 | ku / kyu |
| 5 | go | 10 | ju |

① ПОГОВОРИМ ПО ЯПОНСКИ!

ПРОИЗНЕСИТЕ ОБЩИЕ ВОПРОСЫ (ОНИ ВСЕГДА ПРОИЗНОСЯТСЯ С ПОВЫШАЮЩЕЙСЯ ТОНАЛЬНОСТЬЮ)

Anata wa nihongo-o hanashimasu ka?

Nihon koku nihyakuyonjugo bin wa nana ban geto-ni hikooki-o ririkusaseru ga doko desu ka?

Anata wa roshiago-o hanashimasu ka?

Anata wa furansugo-o hanashimasu ka?

Anata wa doitsugo-o hanashimasu ka?

Nihon koku nijugo bin wa nana ban geto-ni hikooki-o ririkusaseru ga doko desu ka?

Nihon koku gojuni bin wa nana ban geto-ni hikooki-o ririkusaseru ga doko desu ka?

Nihon koku yonjugo bin wa nana ban geto-ni hikooki-o ririkusaseru ga doko desu ka?

ПРОЧИТАЙТЕ ВСЛУХ ВОПРОСЫ И ОТВЕТЫ

- Anata wa eigo-o hanashimasu ka?
- Hai, soo desu. / Iie, hanashimasen.

- Anata wa itariago-o hanashimasu ka?
- Hai, soo desu. / Iie, hanashimasen.

- Nihon koku gorujunana bin wa hikooki-o ririkusasemasu ka?
- Hai, soo desu. / Iie, chakurikusasemasen.

- Nihon koku kujuhachi bin wa hikooki-o ririkusasemasu ka?
- Hai, soo desu. / Iie, ririkusasemasen.

ПОДБЕРИТЕ ОТВЕТЫ СПРАВА И ПРОЧИТАЙТЕ ВСЛУХ ПОЛУЧИВШИЕСЯ МИНИ-ДИАЛОГИ

- 1 Anata wa porutogarugo-o hanashimasu ka?
- 2 Anata wa porutogarugo-o hanashite imasu ka?

- | | | |
|---|--|-----------------------------------|
| 3 | Anata wa porutogarugo-o benkyoshite imasu ka? | Hai, soo desu. |
| 4 | Porutogaru koku-ni wa hikooki-o ririkusasemasen ka? | Hai, soo desu Iie, imasen. |
| 5 | Risubon-ni wa hikooki-o ikimasu ka? | Hai, |
| 6 | Risubon-ni wa hikooki-o ririkusasemasen ka? | ririkusasemasen Iie, ikimasen. |
| 7 | Geto ga doko desu ka? | |

ОТВЕТЬТЕ НА ЭТИ ВОПРОСЫ ВСЛУХ

- 8 Anata wa furansugo-o hanashimasu ka?
- 9 Anata wa doistugo-o hanashimasu ka?
- 10 Anata wa roshiago-o hanashimasu ka?
- 11 Anata wa nihongo-o hanashite imasu ka?
- 12 Anata wa roshiago-o hanashite imasu ka?
- 13 Anata wa nihongo-o benkyoshite imasu ka?
- 14 Anata wa furansugo-o benkyoshite imasu ka?

ПРОИЗНЕСИТЕ И ПЕРЕВЕДИТЕ

- 15 Kare wa nihongo-o hanashimasu.
- 16 Kanojo wa nihongo-o mo hanashimasu.
- 17 Karera wa roshiago-o hanashimasen.
- 18 Karera wa rossiago-o benkyoshite imasu.
- 19 Watashitachi wa nihongo-o benkyoshite imasu.
- 20 Watashi wa nihongo-o hanashimasen.
- 21 Anata wa furansugo-o hanashimasu ka?
- 22 Kanajo wa furansugo-o hanashimasen.
- 23 Watashi wa furansugo-o mo hanashimasen.
- 24 Kare wa furansugo-o benkyoshite imasu.
- 25 Kanojo wa furansugo-o mo benkyoshite imasu.

Ключ 1—25

- 1 Hai, soo desu.
- 2 Hai, soo desu.

- 3 Hai, soo desu.
- 4 Hai, soo desu. / Iie, imasen.
- 5 Hai, soo desu. / Iie, imasen.
- 6 Iie, imasen.
- 7 Geto wa hidari-ni desu.
- 8 Hai, soo desu. / Iie, hanashimasen.
- 9 Hai, soo desu. / Iie, hanashimasen.
- 10 Hai, soo desu. / Iie, hanashimasen.
- 11 Hai, soo desu. / Iie, imasen.
- 12 Hai, soo desu. / Iie, imasen.
- 13 Hai, soo desu. / Iie, imasen.
- 14 Hai, soo desu. / Iie, imasen.
- 15 Он говорит по-японски.
- 16 Она тоже говорит по-японски.
- 17 Они не говорят по-русски.
- 18 Они учат русский язык.
- 19 Мы учим японский язык.
- 20 Я не говорю по-японски.
- 21 Он (сейчас) говорит по-французски?
- 22 Она не говорит по-французски.
- 23 Я тоже не говорю по-французски.
- 24 Он учит французский язык.
- 25 Она тоже учит французский язык.

💡 **Вы помните диалог?**

Допишите и прочитайте вслух.

- Shitsurei desu ga, anata wa ... ? -de hanashimasu ka?
- Hai, soo ... ? Nani-o ... ?
- Nihon koku ... ? doko ... ?
- Muko-ni itte ... ? hidari-ni ... ? to kamban-o ... ?
- Doomo ... ?
- ... ? Itashimashite.

Напишите и прочтайте вслух аналогичный диалог, заменив номер рейса и номер выхода.